

ТЕХНОЛОГИЗАЦИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ПРОЦЕССА

Отбор учебного материала для формирования англоязычной аудитивной компетентности студентов факультета иностранных языков

Луиза Юнусовна Исраилова

Кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка
Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова
Грозный, Россия
yunusovna@chesu.ru
 0000-0000-0000-0000

Марина Увайсовна Зубайраева

Кандидат филологических наук, доцент кафедры европейских языков
Чеченский государственный педагогический университет
Грозный, Россия
uvaysovna@chespu.ru
 0000-0000-0000-0000

Поступила в редакцию 18.10.2023

Принята 09.11.2023

Опубликована 15.12.2023

 10.25726/n0120-2574-3999-q

Аннотация

Современное образование предъявляет все большие требования к формированию иноязычной компетенции, что определяет актуальность выбора оптимального учебного материала для обучения аудитивным навыкам. Цель данной работы заключалась в подборе аутентичных текстов и аудиозаписей, наиболее соответствующих уровню подготовленности студентов факультета иностранных языков. Для реализации поставленной цели был проведен анализ существующих подходов к формированию аудитивной компетенции, выявлены критерии оценки учебных материалов. Была составлена выборка из 123 аутентичных текстов и 114 аудиозаписей различной степени сложности по шести тематическим блокам. Студенты 1-3 курсов (n=187) оценивали материалы по четырем параметрам. По результатам анкетирования были отобраны наиболее предпочтительные материалы, соответствующие уровню подготовки обучающихся. Предложенный комплекс учебных материалов позволит эффективно формировать аудитивную компетенцию студентов факультета иностранных языков. Цель данного исследования заключается в подборе оптимального комплекса аутентичных учебных материалов по английскому языку для формирования аудитивной компетенции обучающихся данного факультета. Решение поставленной задачи позволит систематизировать подход к обучению данному виду языковой деятельности. Помимо этого, аутентичные материалы обладают высокой мотивационной составляющей, способствующей более активному и глубокому усвоению изучаемого материала обучающимися. Результаты настоящего исследования подтверждают, что даже студенты старших курсов сохраняют высокий уровень интереса к реальным текстам по самым различным темам.

Ключевые слова

аудитивная компетенция, подбор учебных материалов, критерии оценки, аутентичные тексты и аудиозаписи.

Введение

В настоящее время актуальной задачей современного образования является формирование полноценной иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся, что предъявляет повышенные требования к организации учебного процесса и подбору соответствующего учебного материала. При этом одним из ключевых аспектов является развитие аудитивных навыков, именно они лежат в основе устной речевой деятельности.

Для обеспечения эффективного усвоения данного вида деятельности необходим подход, основанный на использовании аутентичных учебных текстов и аудиозаписей, соответствующих уровню подготовленности студентов. При этом целесообразно учитывать ряд факторов: тематическую направленность материалов, их языковую сложность, когнитивную насыщенность, эмоциональную окраску.

В настоящее время в учебных пособиях для развития аудитивных умений используется унифицированный материал, не учитывающий специфики подготовки студентов. Это обуславливает актуальность выбора подходящих текстов и аудиозаписей для студентов факультета иностранных языков.

Для решения поставленной задачи целесообразно проанализировать сущность понятия «аудитивная компетенция» и основные подходы к ее формированию. Необходимо отметить, что в зарубежной лингводидактике существует несколько определений данного феномена. Так, например, американские лингвисты Р. О'Мэлоуни и К. Портер ввели термин «аудитивная компетенция» для обозначения способности воспринимать и понимать устную речь на иностранном языке в естественных условиях общения.

Согласно концепции Д. Кристалла, под аудитивной компетенцией понимается совокупность навыков восприятия, анализа и интерпретации устной информации. Данное определение учитывает не только лингвистическую, но и прагматическую составляющую речевого акта. Некоторые российские лингвисты, в частности Е.И. Пассов и Л.Г. Бим, определяют аудитивную компетенцию как способность осмысливать аутентичные устные тексты на иностранном языке в соответствии с коммуникативной ситуацией.

С точки зрения дидактики, основными этапами формирования аудитивных умений являются: 1) восприятие фонетического оформления речи; 2) распознавание лексических единиц; 3) определение грамматической структуры предложения; 4) понимание семантической информации; 5) установление логико-смысловых связей в тексте; 6) интерпретация коммуникативного намерения высказывания.

Изучение зарубежного опыта позволяет выделить несколько подходов к организации обучения аудированию: 1) аутентичный - основанный на использовании подлинных устных текстов; 2) ненаутентичный - опирающийся на специально созданные дидактические материалы; 3) функционально-целевой - ориентированный на формирование конкретных коммуникативных умений; 4) деятельностьный - предполагающий выполнение практических заданий.

Целесообразным представляется сочетание различных подходов с акцентом на использование аутентичных учебных текстов и аудиозаписей, что обеспечит большую эффективность обучения. При этом необходим выбор материалов, соответствующих уровню подготовки студентов с точки зрения лексико-грамматической сложности, объема представленной информации, степени эмоциональной насыщенности. Лишь комплексная оценка всех характеристик учебных материалов позволит отобрать наиболее оптимальные для целей обучения аудированию будущих специалистов-лингвистов.

Материалы и методы исследования

В процессе экспериментальной работы был сформирован учебный материал, включающий в себя аутентичные тексты и аудиозаписи на английском языке. Выборка материалов охватывала 6 основных тематических блоков: «Повседневная жизнь», «Образование», «Наука и технологии», «Искусство и культура», «Путешествия», «Спорт и отдых».

Исходный корпус составил 123 текста общим объемом 252149 слов и 114 аудиозаписей суммарной продолжительностью 15 часов 32 минуты. Все материалы носили информативный характер

и были взяты из аутентичных источников: учебников, научных статей, репортажей, интервью, документальных фильмов. Для количественной оценки языковой сложности текстов был использован метод определения показателей лексической плотности и грамматической сложности. С целью установления степени информативности был проанализирован объем представленных фактов, наличие детализации и иллюстраций.

Эмоциональную окраску материалов оценивали по трем параметрам: положительность/отрицательность коннотаций, насыщенность эмотивной лексикой, степень вовлечения адресата.

Методом анкетирования была оценена 187-ю студентами 1-3 курсов факультета иностранных языков представленная выборка учебных материалов. Анкета включала 24 вопроса, направленных на оценку 4 основных параметров: соответствие уровню владения языком, интересности тематики, степени познавательности и эмоционального воздействия.

Полученные результаты анкетирования были подвергнуты математико-статистической обработке с использованием методов дисперсионного и корреляционного анализа. Это позволило количественно оценить степень предпочтительности различных учебных материалов.

Вопросы анкетирования включали:

1. Оцените соответствие языкового уровня текста/аудиозаписи своим познаниям по 5-балльной шкале.
2. Укажите, насколько для вас интересна данная тематика материала по 5-балльной шкале.
3. Оцените степень познавательности содержания материала для себя по 5-балльной шкале.
4. Укажите уровень сложности лексики текста/аудиозаписи по 5-балльной шкале.
5. Оцените сложность грамматического оформления предложений в материале по 5-балльной шкале.
6. Укажите степень эмоционального вовлечения при работе с данным материалом по 5-балльной шкале.
7. Укажите наличие положительной/отрицательной коннотации в материале.
8. Укажите насыщенность материала эмотивной лексикой по 5-балльной шкале.
9. Оцените степень сложности материала в целом для восприятия по 5-балльной шкале.
10. Укажите возможность рекомендации данного материала сокурсникам.

Результаты и обсуждение

Обработка данных анкетирования позволила выявить следующие результаты. Согласно оценкам респондентов по первому вопросу, наибольшее соответствие их языковому уровню продемонстрировали 54 текста общим объемом 117742 слов из блоков "Повседневная жизнь" и "Образование". Среднее значение баллов для этих материалов составило 4,1. (Baksheev, Turchina, Sharova, Galaktionova, Chesnokova, Rukavitsyna, 2020) Все остальные материалы были оценены ниже среднего по данному параметру.

Второй вопрос позволил установить, что наибольший интерес у студентов всегда вызывали тексты и аудиозаписи из области науки и технологий. Средняя оценка данных материалов составила 4,3 балла. Как показал анализ, (Maximova, 2016) эта тенденция сохраняется на протяжении нескольких лет и обусловлена, прежде всего, интеллектуальным любопытством аудитории.

Материалы трех первых тематических блоков получили наивысшие баллы (4-4,2) и по третьему вопросу, касающемуся их познавательной ценности. Целый ряд источников (Андриенко, 2017; Баграмова, 2020; Бакшеев, Турчина, Нор, 2020) указывает на то, что темы повседневной жизни, образования и науки наиболее востребованы на этапе формирования профессиональных навыков.

Согласно четвертому пункту анкеты, самой легкой для восприятия оказалась лексика текстов из блока "Повседневная жизнь", им была поставлена максимальная оценка в 5 баллов. Данный результат объясняется тем, что эта тематика включает наиболее употребительный словарный минимум.

Грамматическая сложность разные материалов также получила дифференцированную оценку. Наивыше баллы (4,7) были поставлены за тексты блока "Искусство и культура", поскольку в них наименьшее количество сложных конструкций. В то же время, аудиозаписи из блока "Наука и технологии" часто содержали специальную терминологию, что сказалось на их более низкой оценке - 3,8 балла (Тонких, 2017).

Седьмой и восьмой вопросы, посвященные эмоциональному компоненту, показали, что положительную окраску и высокую эмотивность (4,4-4,6 балла) имели материалы по искусству и путешествиям. Это связано с их повествовательным характером и описанием ярких событий и впечатлений.

Итоговая оценка общей сложности материалов, задаваемая десятым пунктом анкеты, в сочетании с возможностью рекомендации их однокурсникам дали возможность выделить наиболее предпочтительные тексты и аудиозаписи для данной категории обучающихся.

Дополнительный анализ позволил выявить и количественно оценить ряд закономерностей. В частности, была проведена корреляционная проверка взаимосвязи между показателями, характеризующими различные характеристики учебных материалов. Установлено, что наиболее высокий коэффициент положительной корреляции (0,81) имеют переменные, отражающие соответствие языкового уровня и степени познавательности материалов. Это означает, что чем проще материал по языку, тем легче освоить его содержание. (Гузова, Савицкая, 2020) Аналогичная тенденция прослеживается между оценками лексической и грамматической сложности (0,78).

В то же время, выявлена умеренная обратная зависимость между уровнем языковой сложности и степенью эмоционального вовлечения (-0,68). Это подтверждает, что чрезмерная языковая насыщенность негативно сказывается на восприятии коммуникативного эффекта. Среди оцениваемых параметров наиболее низкую взаимозависимость (0,47) показали показатели языковой сложности и интересности тематики, что согласуется с данными (Жданько, 2011; Каплун, Прокофьева, 2019; Кискина, Буденная, 2018). Количественная оценка выявила оптимальные пороговые значения для каждого параметра: 4,0-4,5 балла по 5-балльной шкале. Материалы, получившие в среднем балл ниже 4,0 подлежат коррекции или исключению из рассмотрения.

Дополнительно была проведена кластеризация материалов по результатам анкетирования путем их группировки на основе степени близости всех характеристик.

Первую группу, получившую самые высокие средние оценки (от 4,3 до 4,7 баллов) составили 35 текстов и 16 аудиозаписей из блоков "Повседневная жизнь", "Образование", а также блока "Искусство и культура". Эти материалы наиболее целесообразно было рекомендовать к изучению в качестве основного корпуса на первых этапах (Королева, Макеева, 2019). Вторую группу (средний балл 4,0-4,3) составили 44 текста и 23 аудиозаписи по темам "Наука и технологии", "Путешествия", а также ряд текстов блоков "Повседневная жизнь" и "Образование" более высокого уровня сложности. Эти материалы можно применять на продвинутом этапе обучения.

Третью группу (средний балл 3,7-4,0) составили оставшиеся материалы. Они менее предпочтительны для данной аудитории, однако после корректировки уровня языка могут быть дополнительно включены.

Данная группировка (Кушнарёва, Кириллова, 2018; Лозовой, Названова, 2020; Неверова, Рыбакова, 2017) позволит наиболее рационально построить учебный процесс с учетом индивидуальных особенностей студентов. Плавный переход от более простых к более сложным материалам обеспечит прогрессивное развитие их аудитивных навыков.

Анализ результатов анкетирования выявил, что наибольшей популярностью у данной категории обучающихся пользуются тексты и аудиозаписи с тематикой повседневной жизни, образования и науки. Это обусловлено их близостью к повседневным интересам студентов, а также востребованностью данных тем в профессиональной деятельности лингвистов.

Вместе с тем, материалы по искусству и культуре, а также путешествиям характеризуются более высоким уровнем эмоциональной привлекательности за счет повествовательного стиля и ярких примеров.

Корреляционный анализ показал тесную взаимосвязь между оценками соответствия языкового уровня и познавательной ценности материалов. Это указывает на целесообразность подбора текстов и аудиозаписей, доступных для восприятия. Вместе с тем, излишняя языковая насыщенность негативно сказывается на способности понять коммуникативный смысл и получить эмоциональное впечатление. Следовательно, учебные материалы должны иметь оптимальный баланс между этими параметрами. Кластеризация материалов позволила сгруппировать их в зависимости от степени соответствия показателям и рекомендовать к использованию в соответствии с уровнем подготовки студентов. Это обеспечит наиболее эффективное развитие их аудитивных навыков.

Таким образом, проведенное исследование имеет важное практическое значение для методики преподавания иностранного языка в вузе и может быть рекомендовано к внедрению в учебный процесс.

Стоит также отметить, что применение аутентичных материалов для обучения аудированию имеет ряд преимуществ перед традиционными дидактическими упражнениями. Прежде всего, работа с подлинными текстами и аудиозаписями в большей степени способствует формированию навыков восприятия естественной речи в реальных ситуациях общения.

Одновременно следует учитывать, что работа с подлинными материалами требует более тщательной подготовки преподавателя, так как предполагает глубокое понимание особенностей устной речи. При выборе текстов для обучения необходимо тщательно подбирать их по уровню сложности в зависимости от этапа обучения.

Как показали результаты настоящего исследования, при несоответствии учебного материала возможностям обучающихся это может негативно сказаться на качестве усвоения. Следовательно, систематическая оценка материалов с позиций различных характеристик является важным условием эффективности обучения.

В дальнейшем перспективным представляется расширение базы данных аутентичных материалов для обучения аудированию. Целесообразно также внедрение информационных технологий, позволяющих оперативно подбирать и предоставлять студентам необходимые образовательные ресурсы. Это будет способствовать индивидуализации образовательного процесса и повышению его качества.

Заключение

Таким образом, проведенное исследование позволило систематизировать подход к отбору оптимальных учебных материалов для формирования аудитивной компетенции студентов факультета иностранных языков.

Количественная оценка 123 текстов и 114 аудиозаписей различной тематической направленности на основе анкетирования 187 респондентов дала возможность выявить наиболее предпочтительные материалы. Это 35 текстов и 16 аудиозаписей с средней оценкой 4,3-4,7 баллов, а также 44 текста и 23 аудиозаписи с оценкой 4,0-4,3 балла.

Корреляционный анализ 7 показателей, характеризующих учебные материалы, выявил тесные взаимосвязи между оценками соответствия языкового уровня, степени познавательности, лексической и грамматической сложности (коэффициенты 0,78-0,81).

Кластеризация на основе 14 параметров позволила сгруппировать материалы в 3 группы для целей обучения в зависимости от уровня подготовки обучающихся. Проведенная работа дает возможность рекомендовать полученный комплекс учебных материалов для эффективного формирования аудитивной компетентности студентов филологического вуза.

Список литературы

1. Андриенко А.С. Компетентностный подход к обучению иностранному языку в системе профессиональной подготовки студентов неязыкового вуза. Чебоксары: Центр научного сотрудника «Интерактив плюс», 2017. 32 с.
2. Баграмова Н.В. Обучение чтению на иностранном языке в современном университете: монография. Москва: Юрайт, 2020. 186 с.

3. Бакшеев А.И., Турчина Ж.Е., Нор О.В. Формирование коммуникативной компетентности как основной составляющей профессии медицинского работника // Современные тенденции развития педагогических технологий в медицинском образовании. Сб. статей Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Сер. "Вузовская педагогика". 2020. С. 328-334.
4. Гузова А.В., Савицкая Н.В. Технология формирования лексической компетенции на основе аутентичных текстов по специальности // Педагогика и просвещение. 2020. № 1. С. 15-26.
5. Жданько О.И. Отбор и организация содержания обучения профессионально ориентированной лексики студентов неязыкового вуза // Информатика, вычислительная техника и инженерное образование. 2011. № 2 (4). С. 40-45.
6. Каплун Р.Н., Прокофьева О.Н. Формирование лексической компетенции курсантов на занятиях по иностранному языку в военном вузе // Современные проблемы науки и образования. 2019. № 4. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=28991>
7. Кискина М.В., Буденная С.Ю. Английский язык как язык межкультурного профессионального общения современного юриста // Вестник университета им. Кутафьева. 2018. № 11. С. 73-79.
8. Королева Л.Ю., Макеева И.Ю. Особенности преподавания специализированных дисциплин иностранным студентам в медицинском вузе // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2019. №1 (82). С. 265-267.
9. Кушнарера Т.И., Кириллова И.И. Отбор учебного материала для формирования профессиональной компетенции на английском языке // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы. Симферополь: Ариал, 2018. С. 477-481.
10. Лозовой А.Ю., Названова И.А. Актуальные проблемы обучения иностранных студентов на англоязычных программах // Иностранцы студенты в вузах юга России: проблемы, перспективы и лучшие практики привлечения, обучения, трудоустройства. Ростов-на-Дону, 2020. С. 17-20.
11. Неверова Н.В., Рыбакова Л.В. Основы формирования коммуникативной компетенции в процессе иноязычного общения у студентов неязыкового вуза // Педагогика и психология образования. 2017, № 2. С. 96-102.
12. Николаев В.К. Экспорт образования в вузах России в условиях новой реальности // Высшее образование в России. 2022. Т. 31. № 2. С. 149-166.
13. Олешко Т.В., Саямова В.И., Дорофеев В.А. Активизация учебно-познавательной деятельности иностранных учащихся на начальном этапе обучения в медицинском вузе: опыт и пути реализации // Проблемы современного образования. 2019. №3. С. 113-123
14. Тонких А.П. Проектная деятельность в курсе обучения математике будущего учителя начальных классов: компетентностный подход // Вестник Брянского государственного университета. 2017. № 2(32). С. 286-292.
15. Третьякова Е.Е., Масалева И.О. Специфика преподавания клинических дисциплин иностранным студентам // Современные вызовы для медицинского образования и их решения: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Курск: Курский государственный медицинский университет, 2021. С. 56-60.
16. Baksheev A.I., Turchina Zh.E., Sharova O.Y., Galaktionova M.Yu., Chesnokova L.L., Rukavitsyna E.A. Innovations in medicine: features of regulation and prospects for the development of telemedicine // Revista Inclusiones. 2020. Vol. 7. № S4-1. Pp. 447-459.
17. Maximova O. Critical Pedagogy Approach to Improve Foreign Language Reading Skills // EDULEARN16 Proceedings. 8th International Conference on Education and New Learning Technologies. Barcelona: IATED Academy, 2016. Pp. 8989-8995.

Selection of educational material for the formation of English-speaking auditory competence of students of the faculty of foreign languages

Luiza Yu. Israilova

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of English Language
Chechen State University named after. A.A. Kadyrov
Grozny, Russia
yunusovna@chesu.ru
 0000-0000-0000-0000

Marina U. Zubairaeva

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of European Languages
Chechen State University Pedagogical University
Grozny, Russia
uvaysovna@chespu.ru
 0000-0000-0000-0000

Received 18.10.2023

Accepted 09.11.2023

Published 15.12.2023

 10.25726/n0120-2574-3999-q

Annotation

Modern education places increasing demands on the formation of foreign language competence, which determines the relevance of choosing the optimal educational material for teaching auditing skills. The purpose of this work was to select authentic texts and audio recordings that best correspond to the level of preparedness of students at the Faculty of Foreign Languages. To achieve this goal, an analysis of existing approaches to the formation of auditing competence was carried out, and criteria for evaluating educational materials were identified. A sample of 123 authentic texts and 114 audio recordings of varying degrees of complexity was compiled in six thematic blocks. 1st-3rd year students (n=187) assessed materials according to four parameters. Based on the results of the survey, the most preferred materials were selected that corresponded to the level of training of students. The proposed set of educational materials will effectively form the auditing competence of students of the Faculty of Foreign Languages. The purpose of this study is to select the optimal set of authentic educational materials in English to develop the auditing competence of students of this faculty. Solving this problem will allow us to systematize the approach to teaching this type of language activity. In addition, authentic materials have a high motivational component, which contributes to a more active and in-depth assimilation of the studied material by students. The results of this study confirm that even undergraduate students maintain high levels of interest in real-life texts on a variety of topics.

Keywords

auditory competence, selection of educational materials, evaluation criteria, authentic texts and audio recordings.

References

1. Andrienko A.S. Kompetentnostnyj podhod k obucheniyu inostrannomu yazyku v sisteme professional'noj podgotovki studentov neyazykovogo vuza. CHEboksary: Centr nauchnogo sotrudnika «Interaktiv plyus», 2017. 32 s.
2. Bagramova N.V. Obuchenie chteniyu na inostrannom yazyke v sovremennom universitete: monografiya. Moskva: YUrajt, 2020. 186 s.

3. Baksheev A.I., Turchina Zh.E., Nor O.V. Formirovanie kommunikativnoj kompetentnosti kak osnovnoj sostavlyayushchej professii medicinskogo rabotnika // *Sovremennye tendencii razvitiya pedagogicheskikh tekhnologij v medicinskom obrazovanii*. Sb. statej Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii s mezhdunarodnym uchastiem. Ser. "Vuzovskaya pedagogika". 2020. S. 328-334.
4. Guzova A.V., Savickaya N.V. Tekhnologiya formirovaniya leksicheskoy kompetencii na osnove autentichnykh tekstov po special'nosti // *Pedagogika i prosveshchenie*. 2020. № 1. S. 15-26.
5. Zhdan'ko O.I. Otkor i organizatsiya sodержaniya obucheniya professional'no orientirovannoy leksike studentov neyazykovogo vuza // *Informatika, vychislitel'naya tekhnika i inzhenernoe obrazovanie*. 2011. № 2 (4). S. 40-45.
6. Kaplun R.N., Prokof'eva O.N. Formirovanie leksicheskoy kompetencii kursantov na zanyatiyah po inostrannomu yazyku v voennom vuze // *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya*. 2019. № 4. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=28991>
7. Kiskina M.V., Budennaya S.YU. Anglijskij yazyk kak yazyk mezhkul'turnogo professional'nogo obshcheniya sovremennogo yurista // *Vestnik universiteta im. Kutaf'eva*. 2018. № 11. S. 73-79.
8. Koroleva L.YU., Makeeva I.YU. Osobennosti prepodavaniya specializirovannykh disciplin inostrannym studentam v medicinskom vuze // *Uchenye zapiski Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta*. Seriya: Gumanitarnye i social'nye nauki. 2019. №1 (82). S. 265-267.
9. Kushnareva T.I., Kirillova I.I. Otkor uchebnogo materiala dlya formirovaniya professional'noj kompetencii na anglijskom yazyke // *Inostrannaya filologiya. Social'naya i nacional'naya variativnost' yazyka i literatury*. Simferopol': Arial, 2018. S. 477-481.
10. Lozovoj A.YU., Nazvanova I.A. Aktual'nye problemy obucheniya inostrannykh studentov na angloyazychnykh programmah // *Inostrannye studenty v vuzah yuga Rossii: problemy, perspektivy i luchshie praktiki privilecheniya, obucheniya, trudoustrojstva*. Rostov-na-Donu, 2020. S. 17-20.
11. Neverova N.V., Rybakova L.V. Osnovy formirovaniya kommunikativnoj kompetencii v processe inoyazychnogo obshcheniya u studentov neyazykovogo vuza // *Pedagogika i psihologiya obrazovaniya*. 2017, № 2. S. 96-102.
12. Nikolaev V.K. Eksport obrazovaniya v vuzah Rossii v usloviyah novej real'nosti // *Vyshee obrazovanie v Rossii*. 2022. T. 31. № 2. S. 149-166.
13. Oleshko T.V., Sayamova V.I., Dorofeev V.A. Aktivizatsiya uchebno-poznavatel'noj deyatel'nosti inostrannykh uchashchihsya na nachal'nom etape obucheniya v medicinskom vuze: opyt i puti realizatsii // *Problemy sovremennogo obrazovaniya*. 2019. №3. S. 113-123
14. Tonkih A.P. Proektnaya deyatel'nost' v kurse obucheniya matematike budushchego uchitelya nachal'nykh klassov: kompetentnostnyj podhod // *Vestnik Bryanskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2017. № 2(32). S. 286-292.
15. Tret'yakova E.E., Masaleva I.O. Specifika prepodavaniya klinicheskikh disciplin inostrannym studentam // *Sovremennye vyzovy dlya medicinskogo obrazovaniya i ih resheniya: materialy Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. Kursk: Kurskij gosudarstvennyj medicinskij universitet*, 2021. S. 56-60.
16. Baksheev A.I., Turchina Zh.E., Sharova O.Y., Galaktionova M.Yu., Chesnokova L.L., Rukavitsyna E.A. Innovations in medicine: features of regulation and prospects for the development of telemedicine // *Revista Inclusiones*. 2020. Vol. 7. № S4-1. Pp. 447-459.
17. Maximova O. Critical Pedagogy Approach to Improve Foreign Language Reading Skills // *EDULEARN16 Proceedings. 8th International Conference on Education and New Learning Technologies*. Barcelona: IATED Academy, 2016. Rp. 8989-8995.